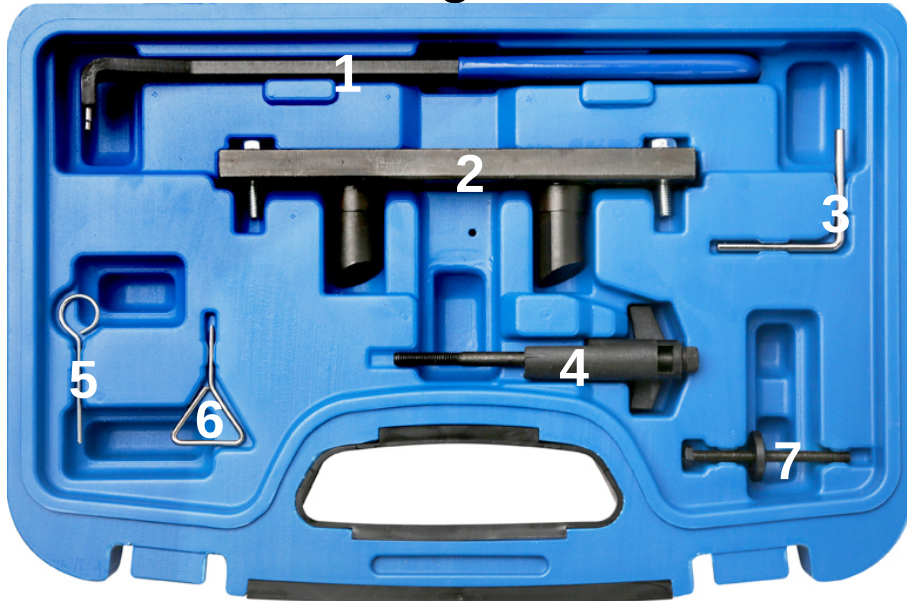


Motor-Einstellwerkzeug-Satz für VAG 2.0 L FSI



VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient zum Einstellen der Motor-Steuerzeiten bei z.B. Erneuern der Steuerkette oder Zylinderkopfdichtung und ist geeignet für 2.0 L FSI Motoren.

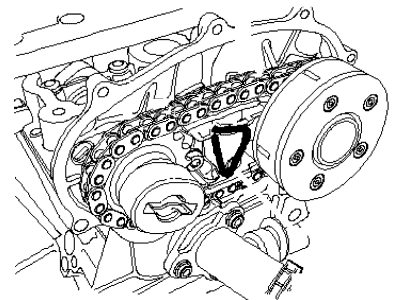
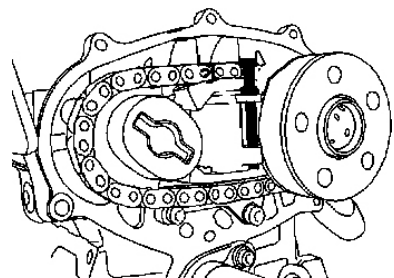
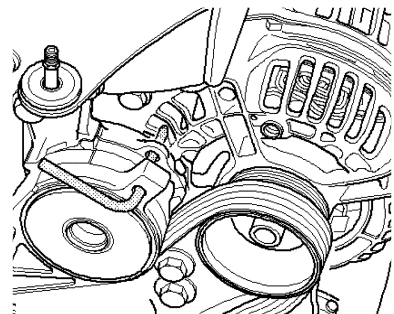
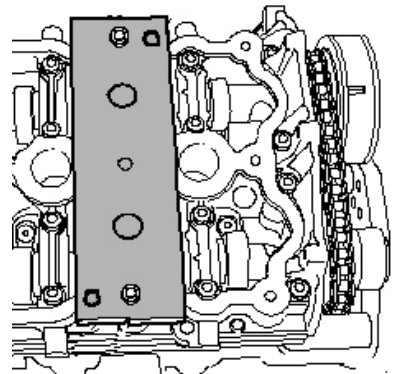
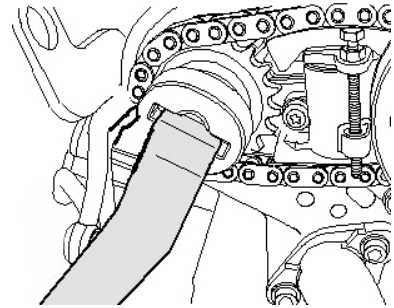
Weitere Infos zum Artikel und eine Liste der geeigneten Motoren und Modelle finden Sie auf unserer Internetseite: www.bgstechnik.com

SICHERHEITSHINWEISE

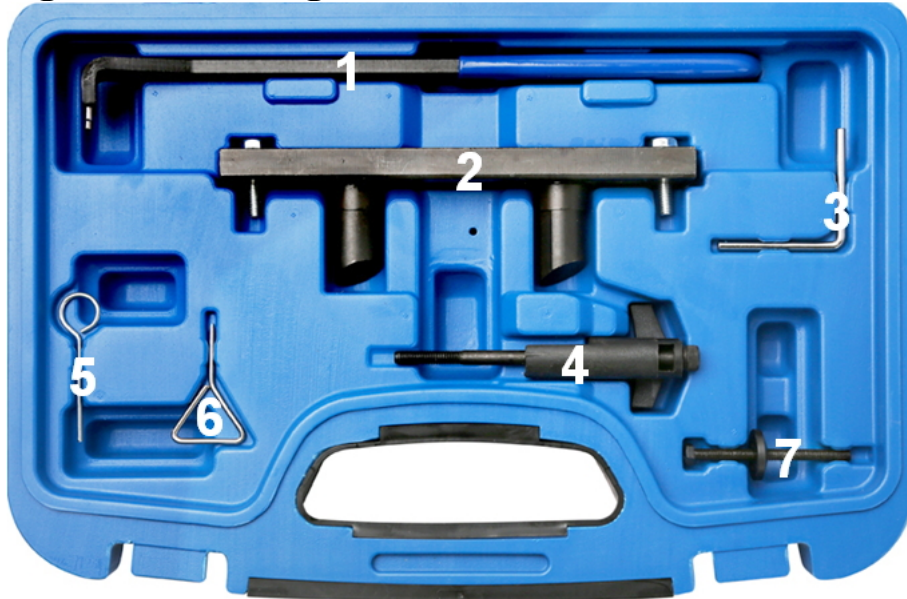
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie das Werkzeug niemals auf die Fahrzeug-Batterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.
- Nach erfolgter Reparatur bzw. vor dem Starten den Motor min. 2 Umdrehungen von Hand drehen und die Steuerzeiten erneut überprüfen.
- Drehen Sie den Motor nur in normaler Drehrichtung (im Uhrzeigersinn soweit nicht anders angegeben)

ANWENDUNG

- 1 Zweiloch-Drehschlüssel,
zu verwenden wie OEM T10020
- 2 Nockenwellen-Arretierung,
zu verwenden wie OEM T10252
- 3 Absteckdorn für Keilrippenriemen-Spanner,
zu verwenden wie OEM T10060A
- 7 Spannschraube für Kettenspanner,
zu verwenden wie OEM T10092
- 6 Absteckstift für Kettenspanner,
zu verwenden wie OEM T10115
- 4 Haltewerkzeug für Kettenspanner
- 5 Fixierstift für Zahnriemenspannrolle



Engine Timing Tool Set for VAG 2.0 FSI



INTENDED USE

This tool set is made for setting the camshaft and crankshaft timing when e.g. replacing timing chain or cylinder head gasket and it is suitable for 2.0 L FSI VAG engines.

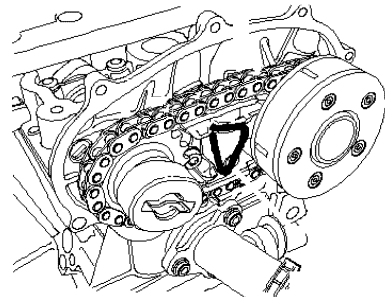
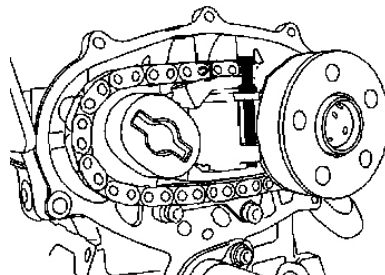
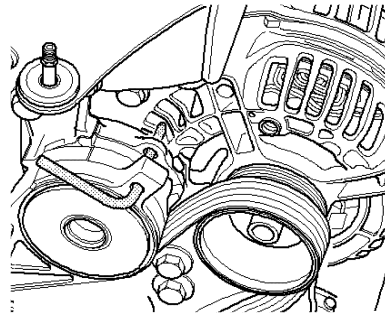
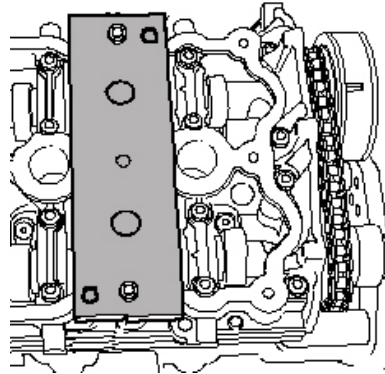
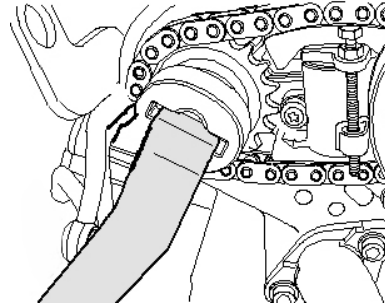
More information regarding this item and a list of suitable engines and models can be found on our website: www.bgstechnic.com

SAFETY INFORMATION

- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working with the engine running. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries.
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- After repair or before starting the engine, turn a minimum of 2 turns by hand and check the timing again.
- Turn the engine only in the normal direction of rotation (clockwise unless otherwise specified)

USE

- 1 Two hole wrench,
to be used as OEM T10020
- 2 Camshaft Locking Tool,
to be used as OEM T10252
- 3 Pin for multi-rip belt adjuster,
to be used as OEM T10060A
- 7 Screw for chain adjuster,
to be used as OEM T10092
- 6 Pin for chain adjuster,
to be used as OEM T10115
- 5 Fixer for tooth belt pulley
- 4 Holder tool for chain adjuster



Coffret de calage pour VAG 2.0 FSI



UTILISATION PRÉVUE

Cet outil sert au réglage de l'arbre à cames et du vilebrequin, par exemple, lors du remplacement de la chaîne de distribution ou du joint de culasse. Il convient pour des moteurs VAG 2.0 L FSI.

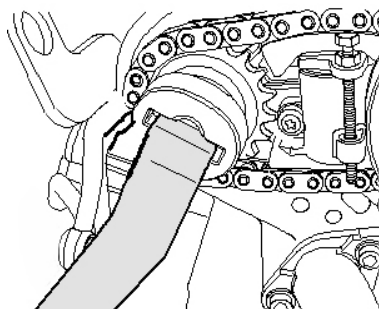
D'autres informations à propos de cet article et une liste des moteurs et modèles pris en charge sont disponibles à notre site Web : www.bgstechinc.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

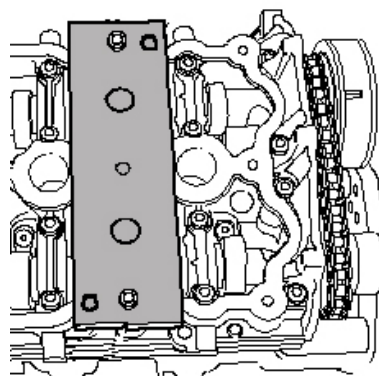
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais l'outil sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.
- Après une réparation ou avant le démarrage du moteur, faites 2 rotations à la main minimum et revérifiez ensuite les temps de distribution.
- Faites tourner le moteur uniquement dans le sens de rotation normal (sauf indication contraire, le sens des aiguilles d'une montre)

UTILISATION

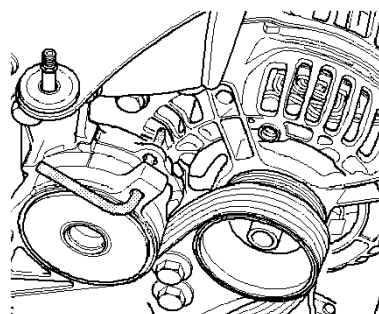
- 1 Clé à double goupille,
à utiliser comme OEM T10020



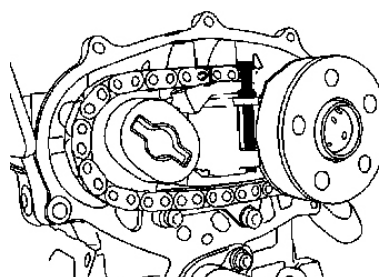
- 2 Bloc de calage d'arbre à cames,
à utiliser comme OEM T10252



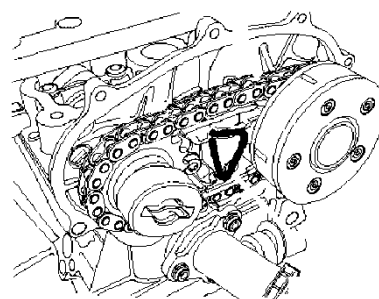
- 3 Goupille de verrouillage pour tendeur
de courroie multi-rip,
à utiliser comme OEM T10060A



- 7 Outil de réglage de la chaîne de distribution,
à utiliser comme OEM T10092

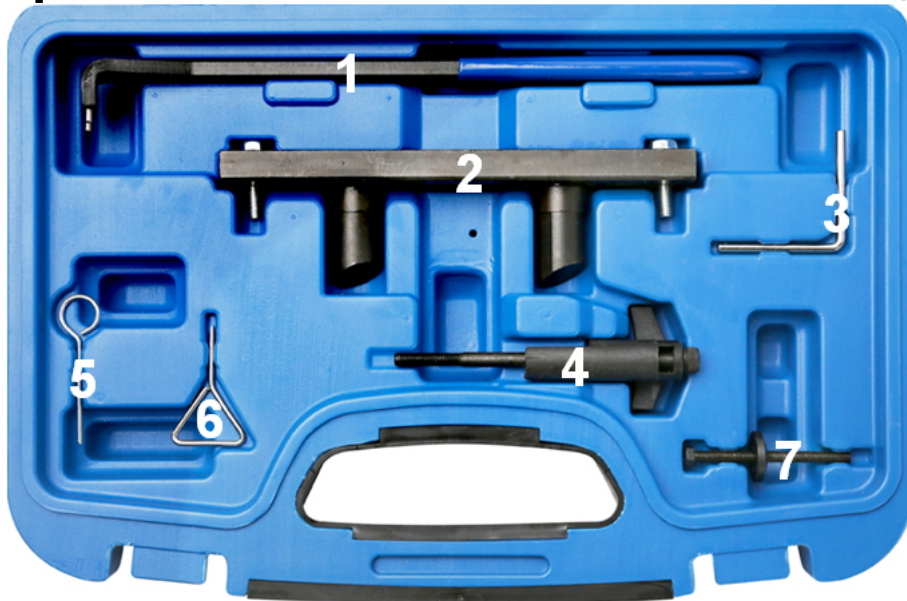


- 6 Goupille de verrouillage pour tendeur
de chaîne de distribution,
à utiliser comme OEM T10115



- 5 Outil de blocage pour poulie à courroie dentée
4 Outil de support pour l'ajusteur de chaîne

Calado para distribución de motores VAG, 2.0FSI



USO PREVISTO

Este juego de herramientas sirve para el ajuste del árbol de levas y el cigüeñal, por ejemplo durante la renovación de la cadena de distribución o de la junta de culata, y es adecuado para motores 2.0 L FSI VAG.

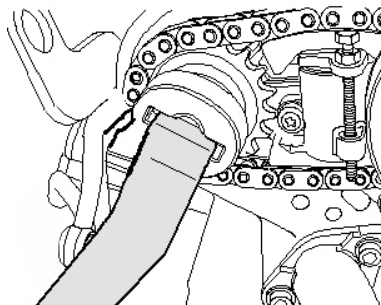
Encontrará más información sobre el artículo y una lista de los motores y modelos adecuados en nuestra página web: www.bgstechnic.com

INDICACIONES DE SEGURIDAD

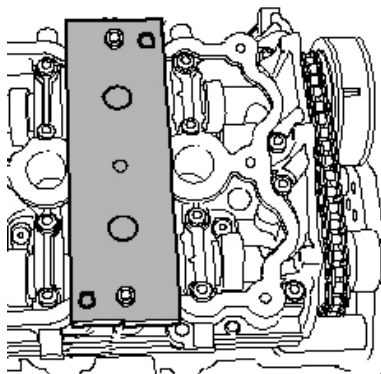
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca deposite la herramienta sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Precaución al trabajar con motores en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.
- Después de realizar la reparación o antes de arrancar el motor, gire el motor como mínimo 2 vueltas a mano y compruebe de nuevo la sincronización.
- Gire el motor solo en el sentido de giro normal (en el sentido horario, salvo indicación de lo contrario)

USO

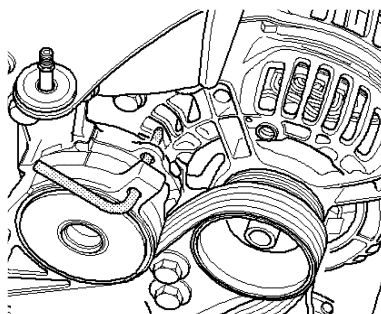
- 1 Llave de dos vocas,
Usar como OEM T10020



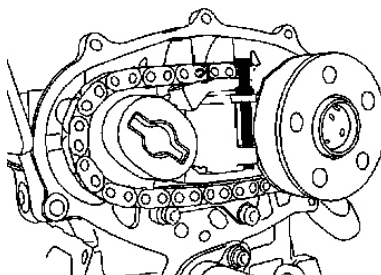
- 2 Fijador del árbol de levas,
Usar como OEM T10252



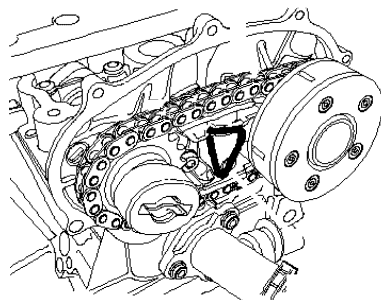
- 3 Pasador para ajustar la correa multi-rip,
Usar como OEM T10060A



- 7 Tornillo para ajustar la cadena,
Usar como OEM T10092



- 6 Pasador para ajustar la cadena,
Usar como OEM T10115



- 5 Fijador de dientes de la p Polea de correa
- 4 Porta herramientas para el ajuste de cadena